

нан сінген еңбегі бар, мол тәжірибе, парасатымен үлкен-кішіні аузына қаратқан құрметті адам [8, 137 б.].

Қазақтардың үстем табының саны ең көп тобы көшпелі қауымдардың барлық буындарында әлеуметтік-реттеушілік міндеттерді жүзеге асыратын ақсақалдар болды. «Бұл бастықтар мен кінәздер, – деп атап өткен И.П. Фальк, – ең бай, өте құрметті және аймақтардың ораулы сияқты адамдар, сондықтан да хан өзінің сол жерлерге ықпалын, олардың билігі аз болғанына қарамастан, солар арқылы көп іс тындыра алады» [1, 203 б.].

Қазақтарда ақсақал деген атқа зор интеллектуалдық әлеуеті, жан-жақты ұғымы және бай тәжірибесі бар адамдар ғана ие болды. Көшпелі мал шаруашылығы жағдайында бұл жеке адамгершілік қасиеттер малды шоғырландыру мен индивидтің материалдық жағынан қамтамасыз етілуінің аса маңызды факторына айналды. Сондықтан ақсақалдардың қоғамның нақ билеуші табының әлеуметтік-экономикалық, саяси және құқықтық ретте міндетін иемденіп алуы, идеология және рухани мәдениет саласына белсене араласуы заңды.

Қорытындылай келгенде, қазақ шаруалары дәстүрлі қаза қоғамының алтын қазығы болды. Олардың арасынан шешендігімен танылған билер де, батырлығы аңызға айналған батырлар да, атақты тарқандар да, елді басқарған беделді ақсақалдар да шықты. Қазақ қоғамының тең азаматтық қоғам құруының басты себебі елдің басым көпшілігін құраған орта шаруалардың арқасы болуы керек.

ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ

1 Қазақстан тарихы (көне заманнан бүгінге дейін). Бес томдық. 3-том.–А.: «Атамұра», 2002.–768 б.

2 Күзембайұлы А., Абиля Е. История Казахстана.–СПб: Соларт, 2004.–420 б.

3 Зиманов С. Общественный строй казахов первой половины XIX века и Букеевское ханство.–А.: Изд-во «Арыс», 2009.–400 с.

4 Қазақстан ұлттық энциклопедия. 9-том. Ұ-І. «Қазақ энциклопедиясының» / Бас редакциясы.–А., 2007.–688 б.

5 Артықбаев Ж.О. XVIII ғасырдағы қазақ қоғамының этноәлеуметтік құрылымы. Тарих ғылымы докторының диссерт.–Алматы, 1997.–474 б.

6 Гавердовский Л.П. Обозрение Киргизкайсацкой степи // Рукописный фонд Санкт-Петербургского отделения Ин-та российской истории. Кол. 115. № 495, л. 73.

7. Валиханов Ч.Ч. Собр. соч. Т. 4.–А., 1984. – 473 б.

8 Сұлтанов Т. Қазақ мемлекеттілігінің құрылуы. Қазақ хандығының тарихы.–А.: «Мектеп», 2008.–160 б.

9 Бекмаханов Е. Қазақстан XIX ғасырдың 20-40 жылдарында: (Оқу құралы).–А.: «Санат», 1994. –416 б.

10 Орлов А.С. Героические темы древней русской литературы.–М.–Л., 1945.–44 б.

11 Федоров-Давыдов Г.А. Общественный строй Золотой Орды.–М., 1973.–46-47 б.

Резюме

В данной статье рассматривается история одной из социальных групп казахского общества – «шаруа». Освещается роль социальной группы «шаруа» в казахском обществе.

Conclusion

In this article is reviews the history of one of the social groups of Kazakh society such as «sharua». The role of social group of «sharua» in kazakh society is shown.

ДИАЛогоВАЯ КОНЦЕПЦИЯ КУЛЬТУР В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ СУБЪЕКТА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Овсянникова О.Н.

Социально-экономические и социально-политические реформы, проходящие в Казахстане с начала 90-х годов XX столетия, существенно повлияли на расширение круга групп людей, активно вовлеченных в межкультурные контакты в различных областях человеческой деятельности. Интеграция в мировое сообщество и попытка построения открытого демократического общества ставит перед казахстанской системой образования новую цель – формирование личностей обучающихся – будущих граждан Казахстана, воспринимающих себя не только как представителей одной определенной культуры, проживающих в конкретном городе, а в качестве граждан мира, воспринимающих себя в качестве субъектов полилога культур и осознающих свою роль, значимость, ответственность в глобальных общечеловеческих процессах, проходящих как в Казахстане, так и в мире в целом.

Иностранный язык является одним из основных инструментов воспитания личности студента, обладающей общепланетарным мышлением. Исследования в области социокультуралистики отчетливо показывают, что именно средствами изучаемого языка межкультурного общения можно способствовать формированию у студентов билингвальной социокультурной компетенции, включающей формирование таких качеств, как толерантность, терпимость, непредвзятость к представителям других стран и культур [1]. Изучая ИЯ и иноязычную культуру, обучающиеся получают возможность расширить свое социокультурное пространство и культурно самоопределиваться – прийти к осознанию себя в качестве субъектов межкультурной коммуникации в спектре культур страны как родного, так и изучаемого языков. Процесс формирования субъекта межкультурной коммуникации будет эффективным, если будет реализован ряд условий, одним из которых является опора образовательного процесса на диалогическую концепцию культуры.

Любой диалог должен иметь пространство, а диалог культур – культурное

пространство, в котором развиваются и встречаются разные культуры и разные истины.

Диалог культур – стабильное, устойчивое понятие, вошедшее в культурный обиход, однако существуют и другие версии – сопряженные (М.М. Бахтин), соприкасающиеся (Н.Г. Соловьев), контактирующие культуры (Л.И. Харченкова) [2].

Например, по Л.И. Харченковой, диалог культур – диалоговое взаимодействие, обеспечивающее адекватное взаимопонимание и духовное взаимообогащение представителей разных культурных общностей [3].

В связи с тем, что взаимодействие культур включает в себя такие моменты, как обмен ценностями, приобщение к ценностям другой культуры, то акценты смещаются на диалог культур – основу взаимного обогащения и саморазвития культур.

По мнению В.К. Шаповалова, «диалог субъектов культурного пространства возможен лишь тогда, когда каждый из нас, осознавая свою самоценность и самодостаточность, видит, понимает и принимает ценности другого партнера в этом диалоге» [4].

В свою очередь, Б.С. Гершунским диалог культур понимается как «постепенная, терпеливая «притирка» различных культур, не совпадающих во всех деталях мировоззренческих приоритетов, их взаимообогащение и в конечном счете интеграция. Но интеграция, понимаемая не как поглощение более сильной культуры других, более слабых, а именно как приобретение системой жизненных приоритетов новых качеств, не сводимых к простой механической сумме компонентов, а принципиально новых, действительно единых культур» [5].

Таким образом, принцип диалога культур заключается во взаимопроникновении, взаимообогащении различных культур. При этом общение их представителей носит характер взаимного обмена ценностями каждой из культур на основе взаимопонимания и согласия. Для более детального рассмотрения данного понятия мы должны упомянуть о методической модели формирова-

ния личности субъекта диалога культур. При обсуждении процесса формирования культурного самоопределения личности средствами ИЯ необходимо обратить внимание на три основных компонента, которые отдельно выделены в предлагаемой модели формирования личности субъекта диалога культур. Первый компонент – это стадии овладения культурой страны изучаемого языка: а) этноцентризм, б) культурное самоопределение, в) диалог культур. Данные стадии показывают динамику и развитие в обучении культуре страны изучаемого языка. Второй компонент – это принцип культурной вариативности, согласно которому производится отбор социокультурного материала. Третий компонент – это само восприятие студентами иноязычной культуры под влиянием ряда факторов.

Рассмотрим подробнее содержание каждого из наиболее важных компонентов формирования культурного самоопределения личности средствами ИЯ. Первая стадия восприятия культуры страны ИЯ – этноцентризм. Первый компонент нашей теоретической модели – этноцентризм – отражает начальный уровень представлений о культуре страны изучаемого языка. Как показывает ряд исследований, обучение иноязычной культуре не начинается с абсолютного нуля [6]. К моменту изучения иностранного языка у студентов уже складываются некоторые представления, стереотипы, ожидания об иноязычной действительности. Эти представления непостоянны и неизменны. Однако они будут оказывать особое влияние на восприятие индивидом культуры и ее понимание. Поэтому данная начальная стадия – стадия этноцентризма – представляет реальный неизбежный начальный уровень восприятия иноязычной действительности, характерный подавляющему большинству обучающихся. Иными словами, это тот багаж знаний и представлений о культуре конкретной страны и о взаимодействии между культурами в целом, с которым обучающиеся начинают изучать иностранный язык и, соответственно, культуру страны изучаемого языка.

Яркой отличительной чертой данной стадии является общая тенденция обучаю-

щихся рассматривать и оценивать другую культуру с позиции ценностей и норм собственной. В этом случае культуру можно сравнить с окном, через которое человек воспринимает действительность. При межкультурной коммуникации этноцентризм приводит к оценочным суждениям типа «хорошо» или «плохо» относительно изучаемой или взаимодействующей культуры. И хотя одним из основных принципов диалога культур является равенство и взаимоуважение контактирующих культур, подсознательно, по крайней мере на начальном этапе опыта межкультурного общения, студентам свойственен этноцентризм.

Культурная вариативность. При обучении культуре страны изучаемого языка, особенно на начальном этапе, студенты будут неизбежно строить стереотипы и обобщения. Совершенно очевидно, что в перспективе при межкультурной коммуникации такие упрощенные представления могут привести к кросс-культурному недопониманию и конфликту. Поэтому первоочередной задачей обучения ИЯ будет знакомство с вариативностью и разнообразием культур изучаемых сообществ. Культурная вариативность представляется ключевым стержнем процесса обучения ИЯ на любом этапе и поэтому является его составляющей на стадиях культурного самоопределения и диалога культур. Некоторые ученые считают наиболее целесообразным начинать обучение культуре страны изучаемого языка со стереотипов и обобщений, а уже после этого переходить к вариативности [7]. Не разделяя данную позицию, мы утверждаем, что культурная вариативность может и должна обязательно присутствовать в учебных программах и УМК по ИЯ на всех этапах и уровнях обучения языкам международного общения.

Исследования в области философской интерпретации принципа диалога культур показывают, что для более полноценного понимания изучаемой (иноязычной) необходимо одновременно изучать и родную культуру, ибо адекватное понимание других невозможно без понимания себя [8]. Кроме того, студенты должны осознать, что такое культура, как она образуется, что входит в

ее рамки, как осуществляются взаимоотношения между культурами в современном поликультурном пространстве. Вот почему при обучении ИЯ и иноязычной культуре видится целесообразным обратить внимание на следующие три составляющие: а) родную культуру; б) культуру как теоретический конструкт и в) культуру страны изучаемого языка. В зависимости от возрастных характеристик обучающихся и уровня владения ИЯ в качестве дидактического наполнения можно использовать материалы как об элитарной культуре (изобразительное искусство, музыка, театр, литература, история), так и массовой культуре (одежда, питание, общение, транспорт). Однако важно, чтобы отбор учебных материалов осуществлялся в соответствии с принципом дидактической культуросообразности.

Вторая стадия восприятия культуры страны ИЯ – культурное самоопределение. Шаг за шагом, по мере изучения материала, представляющего вариативность стилей и образа жизни родной и страны изучаемого языка, учащиеся формируют открытость в восприятии и взаимодействии с представителями или материалами о культуре страны изучаемого языка. Студенты приходят к пониманию того, что в основе каждой культуры лежит система ценностей, значений и норм, объединяющая людей по определенным признакам. В связи с этим оценка каждой конкретной культуры должна и может производиться только с позиции ее собственных норм и ценностей. Поэтому на данной стадии сравнения между родной и изучаемой культурами будут происходить по принципу «наличия» или «отсутствия» определенных фактов и реалий изучаемой культуры в родной.

Получая информацию о вариативности и разнообразии как родной, так и культуры страны изучаемого языка, студенты должны культурно самоопределиваться – определить свое место в спектре культур, осознавая себя в качестве субъектов межкультурной коммуникации. При этом термин «межкультурная коммуникация» будет рассматриваться не только в смысле традиционного понимания понятия как общения между представителями разных стран, но, главное,

как общение между представителями одного и того же геополитического пространства (города, поселения), принадлежащими к разным культурам и осознающими себя в качестве поликультурных личностей. Студенты должны научиться задавать и отвечать на вопросы типа: «Кто я в данной ситуации и как должен себя вести?», «Что является нормальным/ненормальным для представителей моего группового образования (учеников)?» Это заставит каждого следовать существующим в данном коллективе нормам, а также поведению, адекватному его представителям.

Третья стадия восприятия культуры страны ИЯ – личность субъекта диалога культур. Отличительной чертой четвертого компонента – субъектов диалога культур – является переход обучающихся от мышления и понимания к активной деятельности. На данной стадии студенты смогут и будут готовы ставить себя на место других; проявлять инициативу на установление межкультурного контакта с целью: а) постижения ценностей, духовного наследия изучаемой культуры; б) выступления в качестве представителя собственной культуры; прогнозировать и распознавать социокультурные пробелы, ведущие к недопониманию, созданию ложных стереотипов, неверной интерпретации фактов культуры, кросс-культурным конфликтам; принимать на себя ответственность за устранение всевозможного кросс-культурного недопонимания: а) объяснять участникам коммуникации реалии родной культуры; б) расспрашивать коммуниканта о значении определенных фактов и реалий его культуры; проявлять дипломатичность с целью поддержания диалога культур в духе мира; выступать в качестве полноценных представителей родной культуры; самообучаться как функционировать самостоятельно в поликультурном мире, используя социокультурные стратегии [9].

Подводя итог, необходимо отметить, что коммуникативная теория – во всей ее разветвленности и междисциплинарности – и коммуникативное образование становятся, таким образом, важным средством формирования профессионализма и, если смотреть еще шире, способом преобразования наших социальных реальностей. Современная

культура – это культура диалога. Межкультурную коммуникацию часто определяют как диалог культур. Особая ценность диалога культур состоит в уникальной возможности для одной культуры увидеть себя «глазами» другой культуры. Но нельзя ни понять, ни принять чужую культуру, не зная и не любя свою. Осознание ценностей своей культуры наступает лишь при встрече с представителями других культур, когда происходит взаимодействие разных культур и обнаруживаются различия в их ценностных ориентациях, но о ценности каждой из них можно судить лишь в рамках данной культуры, в ее собственном контексте.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 С. Kramsch. Theorie des kommunikativen Handels / J. Habermas. Bd.I-II.-Fr/M., 1981.
- 2 Кулаева С.М. Формирование лингвострановедческих ориентаций школьника: Автореф. дис. ...канд. пед. наук. – Оренбург, 2000. – 20 с.
- 3 Харченкова Л.И. Диалог культур. – СПб., 1994. – 86 с.
- 4 Шаповалов В.К. Этнокультурная направленность российского образования: Автореф. дис. ...д-ра пед. наук. – М., 1996. – 36 с.
- 5 Гершунский Б.С. Толерантность в системе ценностно-целевых приоритетов образования // Педагогика. – М., 2002. – №7. – С. 3-12.
- 6 Сафонова В.В. Культурно-языковая экспансия и ее проявления в языковой политике и образовании /В.В. Сафонова //

Иностранные языки в школе. – 2002. – № 3. – С. 22-32.

7 N. Brooks. The quest for competencies: competency studies can help you make HR decision, but the results are only as good as the study. Training, 33, 1996

8. Библер В. От наукоучения – к логике культуры: два философских введения в двадцать первый век / В. Библер. – М.: Политиздат, 1990. – 413 с.

9 Сысоев П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // ИЯШ. – 2001. – №4.

Түйін

Бұл мақала «Мәдениет аралық тілдік коммуникациясы диалог мәдениет концепциясында түсіну» шет тілдерін зерттеу туралы. Зерттеудің мақсаты мәдениет аралық коммуникация субъект құрылуына арналған. Мақала студенттерге және оқытушыларға да қызықты болады, өйткені шет тілдерінің білуі және пайдалануы болашақта табыс кепілуін әкеледі.

Conclusion

The article “The dialogue concept of the cultures in process of formation of Intercultural communication’s subject” is about the role of study of the foreign languages, which is aimed on the formation of subject of intercultural communication. This article is of great interest and importance not only for students, but for teachers because knowledge and possession of foreign languages is a guarantee of successful professional future.